

О возможностях концептуального анализа в диахронических исследованиях языка

Научный руководитель – Молчанова Галина Георгиевна

Джабер Милана Хассановна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия
E-mail: nicta@list.ru

В течение последних двух десятилетий концептуальный анализ - один из наиболее востребованных инструментов когнитивистики, применяемый как в теоретических изысканиях, так и в прикладных дисциплинах.

В настоящем докладе на материале результатов диссертационного исследования динамических изменений наполнения концептов *Zanad/ West/ [U+897F]*, вербализованных на лексическом уровне средствами трех разноструктурных языков (русский, английский, китайский), освещаются возможности концептуального анализа в диахронической перспективе.

В основу работы легло предположение о том, что в связи с ролью языка в процессах структуризации знаний об окружающей реальности допустимо применять концептуальный анализ с целью получить ответ на вопросы об изменении внутреннего наполнения вербализованных концептов.

Необходимо отметить, что изучение лингвистических явлений в диахронии подразумевает не только наличие временных изменений в том или ином рассматриваемом феномене, но и понимание одного как явление динамическое [5]. Конечно, описание изменений наполнения вербализованного концепта зависит не только от форм динамики, но и от следующих факторов:

- 1) научного фокуса исследования;
- 2) исходной структурной - насколько этот термин применим к аморфным ментальным образованиям - модели концепта в целом и вербализованного концепта в частности;
- 3) непосредственного протокола концептуального анализа и др.

В связи с чем рассмотрим подробнее базовые понятия исследования. Вербализованный концепт как «оперативная единица... картины мира» человека (опр. Е.С. Кубряковой) в диахроническом срезе понимается как открытая динамическая система, в которой протекают различные внешние и внутренние процессы [2, 4]. Гомогенное наполнение вербализованного концепта определим как ядерное и периферийное [1], где ядро вербализованного концепта представляет собой понятийное (прототипическое) наполнение, периферия подразумевает культурно-специфическое наполнение, по мере отдаления от ядра приобретающее экземплярный характер и имеющее очевидный аксиологический характер.

В рамках исследования был осуществлен концептуальный анализ по следующему протоколу [3]:

- 1) выбор основного вербализатора концепта (в русском языке - лексема «запад», в английском языке - “west”, в китайском языке двуслог - [U+897F] [U+65B9]);
- 2) дефиниционный анализ ядра концепта, включая этап этимологического анализа;
- 3) анализ наполнения ближней периферии на материале паремиологического фонда языка.

Концептуальный анализ подтверждает наличие нескольких основных видов динамики системы: помимо семантических изменений вербализатора (как то расширение, сужение, пейорация и др.), наблюдаются также очевидные изменения в человеческих представлениях о реальности (запад - закат солнца, запад - страны Америки), что ведет к появлению характерных лексико-синтаксических конструкций (например, сочетание “*decaying west*” в английском языке). Также прослеживается изменение в человеческом отношении к элементу описываемой реальности (например, Запад-враг, Запад-друг в сочетаниях типа «*прихвостень Запада*» или «*бежать на Запад*» в русском языке, подобного явления в английском языке не наблюдается, т.к. спектр значений лексемы “*west*” для носителей английского языка носит вернакулярный характер).

Так, применение концептуального анализа представляется продуктивным в исследовании диахронических изменений наполнения ментального образования, а также позволяет проиллюстрировать то, как формирование языковываемого сгустка знания и дальнейшее его существование в картине мира человека повержено как ряду изменений ввиду изменения знания о мире, так и изменению отношения человека к этому знанию.

Источники и литература

- 1) Карасик В.И. Концепты-регулятивы // Язык, сознание, коммуникация, М.: МАКС-Пресс, 2005, Вып. 30. С. 95 - 108.
- 2) Молчанова Г.Г. Методы исследования в межкультурной коммуникации: символ как когнитивная память культуры // Вестник Московского университета. 2011, Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация, № 1. С. 7- 24.
- 3) Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов / Под ред. Е.С. Кубряковой. М.: Филол. ф-т МГУ им. М.В. Ломоносова. 1996.
- 4) Langacker, R., Schiffer, S., Steel, S. Cognition and representation. Boulder, Colorado. 1988.
- 5) Smith, L.B., Thelen, E. A dynamic systems approach to the development of cognition and action. Cambridge, MA: Bradford Books, MIT Press. 1994.